

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 112 (1986)  
**Heft:** 20

## **Vereinsnachrichten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



utiliser des ampoules 10 fois plus fortes que ce n'est le cas actuellement. La sécurité de la circulation maritime s'en trouvera accrue. En théorie, il suffira pour l'entretien d'intervenir une fois tous les quatre ans, alors qu'actuellement l'intervalle correspondant est de quatre à six mois. La société a lancé sa bouée lumineuse sur le marché international.

### Liquidation de livres scientifiques

A la suite de la cessation d'activité de l'un de ses collaborateurs, la rédaction met en vente à prix fortement réduit toute une série d'ouvrages scientifiques, portant essentiellement sur les domaines de la physique, de la mécanique et de l'énergie nucléaire. La liste de ces livres est disponible sur simple demande à la rédaction d'*Ingénieurs et architectes suisses*, En Bassenges, 1024 Ecu-blens. Tél. 021/47 2098.

## Congrès

### L'accès à l'ordinateur

Zurich, 17 octobre 1986

Cette manifestation, une première pour l'ASST<sup>1</sup>, a pour but de créer des contacts permanents entre les sociétés membres. Le thème du programme de l'après-midi, actuel et pluridisciplinaire, sera développé par des personnalités de renom; il est de nature à intéresser les représentants des domaines professionnels les plus divers.

La journée, placée sous la présidence de Max-P. Forrer, CSEM, Neuchâtel, débutera à 12 h. 15 par un repas en commun à la Mensa de l'EPFZ, bâtiment principal, Rämistrasse 101, à Zurich.

#### Conférences:

- «Der Mensch und sein Computer — wer braucht was?» par C. A. Zehnder, prof. EPFL;
- «Computereinsatz bei der täglichen Arbeit», par K. Bauknecht, prof., Université de Zurich;
- «Der Computer verändert Arbeitsplätze», par H. J. Mey, prof. Université de Berne;
- «L'informatique au service de l'information», par J. P. Häring, Centredoc, Neuchâtel.

Ces exposés seront suivis d'une table ronde dirigée par J. Kohlas, prof., Université de Fribourg.

A l'issue de la manifestation, une cérémonie consacrera l'admission de membres correspondants de l'ASST.

**Renseignements et inscription (jusqu'au 6 octobre 1986):** secrétariat de l'ASST, c/o ASE/SEV, case postale, 8034 Zurich.

<sup>1</sup>Académie suisse des sciences techniques (estimant que le propre de l'esprit académique est l'ouverture, nous utilisons ce sigle malgré l'entêtement de l'Académie à vouloir imposer le seul sigle allemand SATW. Réd.).

## EPFL

### L'avenir des routes, vu sous l'angle de l'Office fédéral des routes

Mercredi 29 octobre 1986

Qu'est-ce que l'Office fédéral des routes? Que peut-il ou doit-il faire? Dans l'exposé qu'il présentera à l'EPFL le 29 octobre prochain, à 10 h. 15 en la salle CM 121 du Centre Midi, son directeur, M. K. Suter, ing. dipl. EPFZ, essaiera d'apporter une réponse personnelle à ces questions et d'éclaircir l'importance de la route dans la politique, la société, l'environnement et l'économie ainsi que de définir ce qu'elle signifie aujourd'hui pour l'ingénieur: qu'attend-on, qu'exige-t-on de lui? De quels moyens et de combien de temps disposons-nous aujourd'hui? M. Suter présentera expériences et perspectives en matière de construction et d'entretien des ouvrages d'art.

Entrée libre; organisation: ICOM-construction métallique.

## Vie de la SIA

### Brandschutz im Stahlbau

Zurich, mardi 28 octobre 1986

Cette journée d'étude, organisée par la SIA en collaboration avec l'Etablissement cantonal zuricois d'assurance incendie (GVZ) et le Centre suisse de la construction métallique, traitera de la législation, des solutions propres à assurer la résistance au feu et du calcul de cette résistance, à l'aide d'exemples pratiques, pour se pencher sur de nouvelles conceptions dans le domaine de la protection des constructions métalliques contre l'incendie.

**Renseignements et inscription:** Centre suisse de la construction métallique, Seefeldstrasse 25, 8034 Zurich. Tél. 01/46 89 80.

### Communications SVIA

#### Candidatures

M<sup>me</sup> Christine Baboe, architecte, diplômée EPFL en 1986. (Parrains: MM. N. Petrovitch et A. Décoppet.)

M. Pierre Bonjour, ingénieur du génie rural et géomètre, diplômé EPFL en 1976. (Parrains: MM. J.-J. Truffer et O. Renaud.)

M<sup>lle</sup> Astrid Dettling, architecte diplômée EPFL en 1986. (Parrains: MM. P. Mestelan et J.-B. Ferrari.)

M. Pierre Epars, ingénieur civil, diplômé EPFL en 1986. (Parrains: MM. J.-D. Marchand et J.-C. Badoux.)

M. Ruggero Franzolin, ingénieur chimiste, diplômé de l'Université de Genève en 1984. (Parrains: MM. P. Lerch et Ph. Javet.)

M. Nicolas Houlmann, ingénieur mécanicien, diplômé EPFL en 1976. (Parrains: MM. D. Bonnard et J. Rossier.)

M. Eddy Melchior, ingénieur civil, diplômé EPFL en 1983. (Parrains: MM. J.-B. Demont et J.-P. Varrin.)

Nous rappelons à nos membres que conformément à l'article 10 des statuts de la SVIA, ils ont la possibilité de faire une opposition motivée par avis écrit au comité de la SVIA dans un délai de 15 jours. Passé ce délai, les candidatures ci-dessus seront transmises au Comité central de la SIA.

## Bibliographie

### Revue des revues

AS 70

Au sommaire:

- Cité d'habitation, Thalmett 2: Herrenschwanden, Atelier 5.

## Produits nouveaux

### Nouvelle lampe économique de Philips

Ronde et attrayante, la nouvelle lampe de Philips SL Déco est dite «à décharge» et son efficacité est celle d'un tube fluorescent. Ce dernier a été fortement rapetissé, courbé et inséré, avec un ballast et un starter, dans une enveloppe de verre circulaire, pour former une lampe compacte, à la lumière homogène, très agréable et présentant un certain effet décoratif.

La nouvelle ampoule SL est destinée aux éclairages extérieurs comme aux locaux d'habitation. Elle convient parfaitement aux chambres d'enfants, où il faut une source lumineuse qui soit robuste et ne chauffe pas.

#### Longue durée de fonctionnement

Comme la durée de fonctionnement de la lampe SL Déco est de cinq à six fois supérieure à celle d'un globe conventionnel comparable, il faut la remplacer de quatre à cinq fois moins souvent, d'où un gain de temps et d'argent très important pour les éclairages extérieurs d'accès malaisé et les

- Immeuble commercial et d'habitation: Liestal, Argos.
- Hôtel: Gaggenau, J. Dahinden.
- Transformation immeuble ancien: Morges, Atelier Cube.
- Maison d'habitation: Savosa, Rudy Hunziker.
- Immeuble locatif: Locarno-Monti, Dolf Schneebl + Tobias Ammann.
- Deux boxes: Nyon, Vincent Mangeat.

Dans la rubrique «libre», un «éloge de l'architecture de papier» par A. Sartoris, le projet de surélévation du Musée Guggenheim sur le Canal Grande, à Venise, par le même, et diverses notes.

F. N.

installations professionnelles pourvues de dizaines de points lumineux.

#### Economies d'énergie frappantes

La lampe SL 18 Déco d'une puissance absorbée de 18 watts consomme pour Fr. 17.30 de courant par an (au prix moyen de 16 ct le kWh). Un globe comparable de 100 W (mêmes rendement et courant d'éclairage) consomme en revanche pour Fr. 96.— de courant pendant la même durée de fonctionnement. L'économie s'élève donc à Fr. 78.70.

Le prix de la lampe SL Déco est de Fr. 38.— (catalogue). Pour la même durée de fonctionnement et la même puissance, il faudrait d'autre part acheter quatre ou cinq globes conventionnels à Fr. 10.60 la pièce.

Comme pour les lampes SL Opal et Prismatic qui ont précédé celle-ci, on souhaiterait voir apparaître des luminaires adaptés aux dimensions, à la forme et au genre de lumière de ces nouvelles ampoules, qui ne peuvent pas toujours remplacer sans autre — tant s'en faut — les lampes à incandescence.

Rédaction

